



10th Interdisciplinary Congress of Academic Corps

Booklets



RENIECYT - LATINDEX - Research Gate - DULCINEA - CLASE - Sudoc - HISPANA - SHERPA UNIVERSIA - Google Scholar DOI - REDIB - Mendeley - DIALNET - ROAD - ORCID - VJLEX

Title: Assertive Communication in the Japanese Language through Internationalization Experiences for Students of the Universidad Tecnológica de León

Authors: RÍOS-JIMÉNEZ, José Aldair, CARRILLO-HERNÁNDEZ, Didia and GARCÍA-CERVANTES, Heraclio

Editorial label RINOE: 607-8695

VCICA Control Number: 2023-01

VCICA Classification (2023): 010923-0001

Pages: 7

RNA: 03-2010-032610115700-14

RINOE - Mexico

Park Pedregal Business. 3580-Adolfo Ruiz Cortines Boulevard – CP.01900. San Jerónimo Aculco-Álvaro Obregón, Mexico City
Skype: RINOE-México S.C.
Phone: +52 1 55 1260 0355
E-mail: contact@rinoe.org
Facebook: RINOE-México S. C.
Twitter: [@Rinoe_México](https://twitter.com/Rinoe_México)

www.rinoe.org

Holdings

Mexico	Peru
Bolivia	Taiwan
Cameroon	Western
Spain	Sahara

Introducción

El presente trabajo se llevó a cabo durante los primeros 2 cuatrimestres del año en curso, dentro de la Universidad Tecnológica de León.

El objetivo de esta actividad es generar nuevos aprendizajes a través del uso de la lengua japonesa y el correcto empleo de la misma. Dentro de estas actividades de internacionalización los alumnos se vieron expuestos a un entorno donde compartieron diversas actividades y experiencias con personas nativas del idioma, con quienes durante la práctica aplicaron sus conocimientos y diversas herramientas del idioma, y a su vez pudieron observar y hacer diversas correcciones en las formas de aplicar algunos otros elementos.



Metodología

Las actividades de aprendizaje para el estudiante universitario del idioma japonés consistieron en cuatro experiencias de internacionalización:

- *Convivencia presencial con Taichi Sugimoto*
- *Conversatorios Mini Purezen*

Además de la convivencia presencial y los conversatorios se llevaron a cabo encuestas para conocer las opiniones del alumnado respecto a diferentes puntos. Así como también estimar de manera cuantitativa el nivel de aprendizaje obtenido a través de estas actividades según la experiencia y percepción del alumnado participante.



Resultados

Las experiencias de internacionalización permitieron poder apreciar en el alumnado entusiasmo por comprensión del idioma, una mayor motivación sobre el aprendizaje acerca de la cultura y, sobre todo una mayor desinhibición al hablar con un nativo del lenguaje.

Los resultados se desglosarán según el orden de las experiencias que se obtuvieron:

- ***Convivencia con Taichi Sugimoto.***

El 77% de los alumnos expresó emoción, interés y una plática divertida, por otro lado, el 23% de los alumnos mostró nerviosismo y consideró que fue un poco mala por falta de conocimiento sobre ciertos elementos del idioma.

- ***Ira convivencia mini purezen.***

En palabras del alumnado su experiencia durante la primer convivencia fue que el 75% de los alumnos considera que fue genial, excelente; mientras que el 25% lo consideró difícil al principio mientras se adaptaba.



Resultados

Las experiencias de internacionalización permitieron poder apreciar en el alumnado entusiasmo por comprensión del idioma, una mayor motivación sobre el aprendizaje acerca de la cultura y, sobre todo una mayor desinhibición al hablar con un nativo del lenguaje.

Los resultados se desglosarán según el orden de las experiencias que se obtuvieron:

- ***2da convivencia mini purezen.***

La totalidad del alumnado considera que el comportamiento de los siguientes participantes fue sociable y con gran confianza, además de tener mayor fluidez en la comunicación.

- ***3ra convivencia mini purezen.***

100% de los alumnos se sentía tranquilos, podían expresar sus ideas con mayor claridad e incluso dar recomendaciones propias sobre elementos, lugares y/o situaciones relacionados a ellos.



Resultados generales

De las 4 experiencias de internacionalización se obtuvo como resultado:

- El 100% del alumnado considera de gran importancia las reuniones de práctica con un nativo japonés
- El 77% de los alumnos considera que no puede expresarse correctamente en el idioma japonés, ya que, consideran desconocidos algunos de los modismos empleados por los participantes japoneses.
- Es necesario expandir su léxico y con base en él practicar mayor comprensión auditiva considerando diferentes tonos y acentos
- El alumnado considera que una comunicación asertiva comprende: conversar de manera clara y concisa, ser respetuoso y con formalidad, considerar el contexto al entablar una conversación, y con base en él, aplicar estructuras coloquiales tal como la del “masu” (*teineigo*).

Adicional a la totalidad del alumnado le gustaría continuar con este tipo de experiencias, por lo menos una convivencia cada mes, comprometiéndose a desarrollar y estudiar temas a profundidad cómo: entonación al hablar, barreras ideológicas, modos, tradiciones y cultura.



Conclusiones

Exponerse a entornos “orgánicos” donde se emplea un idioma junto con hablantes nativos implica un área de mejora importante, ya que durante el intercambio de ideas se pueden identificar elementos aplicados de manera adecuada y aquellos que requieran ser perfeccionados.

Las actividades efectuadas, donde participó el alumnado, representaron una oportunidad para escuchar de un nativo la aplicación “natural” de todos esos elementos, y al entenderlos y replicarlos permitió a los alumnos acercarse al japonés “verdadero” y a través de él aplicando ellos mismos esos elementos, entender y compartir diversas ideas entre los participantes.

Estas actividades más allá de aportar en el entorno académico lo hicieron también en el personal al representar una gran motivación respecto al estudio y mejora de la enseñanza para cada uno de los participantes de este proyecto.



Referencias

- I. Sandoval, J., & Nayeli, K. (2018). La observación de campo como experiencia exitosa en el estudiante universitario de la Universidad Tecnológica de León, para el rescate de las tradiciones y cultura gastronómica. *Teoría Educativa*, 2(January 2018), 0–5.

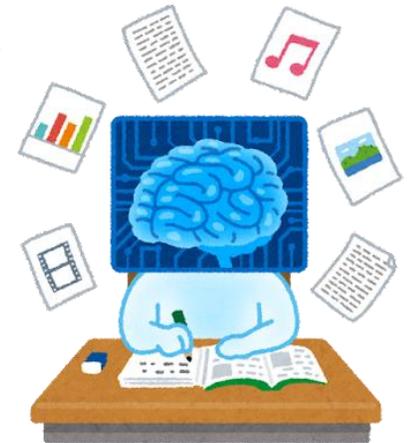
Link:

https://www.researchgate.net/publication/349928251_LA_OBSERVACION_DE_CAMPO_COMO_EXPERIENCIA_EXITOSA_EN_EL_ESTUDIANTE_UNIVERSITARIO

- I. Stromquist, N. P. (2008). La Internacionalización: Entre la promesa de la calidad y el riesgo de la homogenización. *Revista de La Educación Superior*, XXXVII (1) (145), 88–99.

Link:

https://www.researchgate.net/publication/41091527_La_internacionalizacion_entre_la_promesa_de_la_calidad_y_el_riesgo_de_la_homogenizacion





© RINOE-Mexico

No part of this document covered by the Federal Copyright Law may be reproduced, transmitted or used in any form or medium, whether graphic, electronic or mechanical, including but not limited to the following: Citations in articles and comments Bibliographical, compilation of radio or electronic journalistic data. For the effects of articles 13, 162,163 fraction I, 164 fraction I, 168, 169,209 fraction III and other relative of the Federal Law of Copyright. Violations: Be forced to prosecute under Mexican copyright law. The use of general descriptive names, registered names, trademarks, in this publication do not imply, uniformly in the absence of a specific statement, that such names are exempt from the relevant protector in laws and regulations of Mexico and therefore free for General use of the international scientific community. VCICA is part of the media of RINOE-Mexico., E: 94-443.F: 008- (www.rinoe.org/booklets)